



GIUNTA REGIONALE DEL LAZIO

.....

ESTRATTO DAL PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DEL 27/09/2005

=====

ADDI' 27/09/2005 NELLA SEDE DELLA REGIONE LAZIO, VIA CRISTOFORO COLOMBO 212 ROMA, SI E' RIUNITA LA GIUNTA REGIONALE COSI' COMPOSTA:

MARRAZZO	Pietro	Presidente	DE ANGELIS	Francesco	Assessore
		Vice			
POMPILI	Massimo	Presidente	DI STEFANO	Marco	"
ASTORE	Bruno	Assessore	MANDARELLI	Alessandra	"
BATTAGLIA	Augusto	"	MICHELANGELI	Mario	"
BONELLI	Angelo	"	NIERI	Luigi	"
BRACHETTI	Regino	"	RANUCCI	Raffaele	"
CIANI	Fabio	"	RODANO	Giulia	"
COSTA	Silvia	"	TIBALDI	Alessandra	"
			VALENTINI	Daniela	"

ASSISTE IL SEGRETARIO: Domenico Antonio CUZZUPI

\*\*\*\*\* OMISSIS

ASSENTI: Marrazzo - Mandarelli - Tibaldi - Valentini

DELIBERAZIONE 826

Oggetto:

Approvazione schema Protocollo di Collaborazione tra la Regione Lazio e la Regione Sud Ovest -Oltenia-Romania



**Oggetto: Approvazione schema Protocollo di Collaborazione tra la Regione Lazio e la Regione Sud Ovest -Oltenia-Romania**

**LA GIUNTA REGIONALE**

**Su proposta dell'Assessore alla Piccola e Media Impresa, Commercio e Artigianato**

**VISTA** la Deliberazione della Giunta Regionale 20 marzo 2001 n.391 con la quale è stato approvato un Protocollo d'Intesa con la Regione Sud Ovest Oltenia-Romania per l'avvio di un processo di cooperazione nel quadro di un progetto denominato Progetto Open e di programmi di azioni bilaterali;

**CONSIDERATO** che la Regione Lazio e la Regione Sud Ovest Oltenia- Romania hanno convenuto l'opportunità di sottoscrivere un nuovo Protocollo di Collaborazione attraverso azioni in campo amministrativo, economico, commerciale, sociale e culturale che entrerà in vigore al momento della sottoscrizione.

**PRESO ATTO** che sono state esplicate le procedure concernenti l'applicazione dell'art.6 comma 2 della legge n.131 del 2003, dando preventiva comunicazione dell'allegato Protocollo al Ministero degli Affari Esteri e alla Presidenza del Consiglio dei Ministri che hanno espresso parere positivo.

**VISTO** lo schema di Protocollo di Collaborazione che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.

**RITENUTO** per quanto in premessa di approvare lo schema di Protocollo di Collaborazione allegato

**All'unanimità**

**DELIBERA**

- di approvare l'allegato schema di Protocollo di Collaborazione che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

- di autorizzare il Presidente della Regione Pietro Marrazzo a delegare l'Assessore alla Piccola e Media Impresa, Commercio e Artigianato- Francesco De Angelis- a sottoscrivere il citato Protocollo.



  
 PROTOCOLLO DI  
 COLLABORAZIONE



28 SET. 2005

IL VICE PRESIDENTE: F.to Massimo POMPILI

IL SEGRETARIO: F.to Domenico Antonio CUZZUPI

ALLEG. alla DELIB. N. 826  
DEL 27 SET. 2005

Dei

## PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE

Tra

### LA REGIONE LAZIO

Rappresentata da.....

e

### LA REGIONE SUD-OVEST OLTENIA

Rappresentata da.....



Al fine di istituire un sistema di rapporti di cooperazione tra la Regione Lazio e la Regione Sud-Ovest Oltenia, in seguito denominate Parti, assumendo che la collaborazione si realizzi attraverso azioni concrete in campo amministrativo, economico, commerciale, sociale e culturale, e che le Parti stipulanti abbiano intenzione di intraprendere una collaborazione stabile al fine di promuovere lo sviluppo delle conoscenze e delle esperienze stabilendo il quadro di una collaborazione futura che possa contribuire al miglioramento dei rapporti reciproci.

**Le parti convengono quanto segue:**

## **ARTICOLO 1**

### *Finalità*

La Regione Lazio e la Regione Sud-Ovest Oltenia, anche con il supporto di enti ed istituti pubblici e/o privati selezionati di comune intesa, si impegnano, con la presente intesa, ad istituire una cooperazione al lungo termine per la concretizzazione delle seguenti attività:

1. Realizzazione di azioni d'assistenza tecnica con riferimento a tutte le procedure dirette a questo fine, e specificatamente, sulla consulenza per la gestione dei fondi comunitari, nell'assistenza tecnica per la progettazione, il funzionamento ed il controllo dei fondi.
2. Attuazione di progetti di sviluppo del territorio, in particolare nei seguenti settori:
  - Agroalimentare;
  - Protezione e gestione del territorio;
  - Gestione dei rifiuti e dell'energia;
  - Logistica;
  - Assistenza medico-sanitaria;
  - Turismo e cultura;
  - Formazione.
3. Realizzazione di azioni di promozione e sviluppo dei sistemi italiani e romeni delle Piccole e Medie Imprese.

## **ARTICOLO 2**

### *Linee d'azione*

Le parti si impegnano a perseguire come prioritarie le seguenti azioni:

- Promuovere e coordinare le iniziative necessarie alla realizzazione di visite di delegazioni istituzionali e tecniche dirette a favorire la conoscenza delle esigenze e delle opportunità fornite dal tessuto imprenditoriale locale,

lee

monitorando le possibilità d'investimenti e di collaborazioni economiche tramite la promozione di fiere, convegni, manifestazioni, ect.;

- Sostenere la costituzione di azioni d'internazionalizzazione e di relazioni commerciali, avviando progetti operativi tra attori istituzionali ed esponenti del mondo imprenditoriale;
- Realizzare programmi ed azioni specifici allo scopo di favorire lo sviluppo di progetti di formazione, di aggiornamento professionale e di scambio di know-how.

### ARTICOLO 3

#### *Partnership*

Le Parti potranno coinvolgere, in osservanza della rispettiva normativa nazionale, ed istituti pubblici e/o privati, selezionati di comune intesa, idonei alla realizzazione degli obiettivi negli specifici settori di cooperazione contemplati all'interno del presente Protocollo.

In tal senso le Parti potranno proficuamente avvalersi dell'operato di Sviluppo Lazio S.p.A. e delle società di scopo della sua rete, e dell'Agenzia per lo Sviluppo Regionale Sud-Ovest Oltenia.

### ARTICOLO 4

#### *Metodologia Operativa*

Gli obiettivi programmatici previsti dalla presente intesa gli interventi specifici che ne deriveranno, saranno perseguiti attraverso la piena collaborazione operativa tra le Parti.

Le parti definiranno, in osservanza della rispettiva normativa nazionale, un programma operativo in cui saranno indicate le modalità ed i tempi necessari per la realizzazione delle iniziative.

Le organizzazioni di entrambe le Parti si impegnano a sostenere lo svolgimento e la realizzazione dei progetti previsti in conformità alle leggi vigenti nei rispettivi Paesi.

Eventuali controversie, relative all'interpretazione ed all'esecuzione delle risoluzioni del presente protocollo, verranno risolte attraverso reciproche consultazione tra le Parti.

### ARTICOLO 5

#### *Gruppo di lavoro*

Le parti si impegnano a costituire un *Gruppo di lavoro* congiunto atto a monitorare, attraverso periodiche valutazioni, l'effettiva attuazione dell'intesa, verificando la reale realizzazione dei programmi d'azione sopra menzionati e facendo il bilancio delle iniziative intraprese e dei programmi da attivare.



## ARTICOLO 6

### *Durata*

Il presente Protocollo entra in vigore al momento della sottoscrizione, ha validità di tre anni e sarà automaticamente risolto ove, a giudizio delle parti, non consegua risultati concreti entro la scadenza.

Il Presente protocollo sarà tacitamente rinnovato per periodi successivi di uguale durata, qualora nessuna delle Parti ne dia formale disdetta almeno tre mesi prima della scadenza.

## ARTICOLO 7

### *Variazioni*

Il Presente Protocollo potrà essere modificato, anche sotto espressa richiesta del *Gruppo di lavoro* congiunto, previo comune assenso scritto di entrambe le Parti, e per quanto riguarda la parte italiana, in osservanza dell'art.6, comma 2, della legge 131/2003.

## ARTICOLO 8

Il presente Protocollo è redatto in due originali, uno in lingua italiana ed uno in lingua romena, aventi pari validità giuridica.



Per la Regione Lazio

per la Regione Sud-Ovest Oltrenia

.....

.....